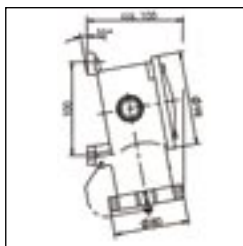
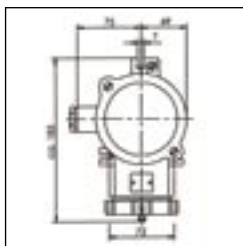


CEE power socket 16 A without switch



- Material:** · Brass/red brass, plastic bayonet cap
- Equipment:** · Without switch, without locking mechanism; according to DIN EN 60309, CEE 17/2, IEC 309, Terminal/Poles 3-pole + PE
· Clock face position protective earth conductor 3h
- Variations:** · MS = brass/red brass bayonet cap

CEE-Steckdose 16 A ohne Schalter

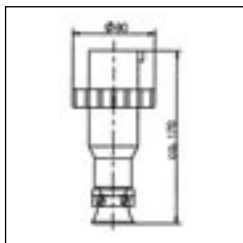
- Material:** · Messing/Rotguss, Bajonettkappe Kunststoff
- Ausstattung:** · ohne Schalter, ohne Verriegelung; nach DIN EN 60309, CEE 17/2, IEC 309, Klemmen/Pole 3-polig + PE
· Uhrzeitstellung Schutzleiter 3h
- Varianten:** · MS = Bajonettkappe aus Messing/Rotguss

Type Typ	Cable entry Kabeleinführung	max. sealing area max. Dichtbereich	Voltage Spannung	Current intensity Stromstärke	Protection class Schutzart	kg/Piece kg/Stück
16/0/L	—○ M 24 x 1,5	17,5 mm	max. 500 V / AC	16 A	IP 56	2,0
16/0/R	—○ M 24 x 1,5	17,5 mm	max. 500 V / AC	16 A	IP 56	2,0
16/0/D	—○ M 24 x 1,5	17,5 mm	max. 500 V / AC	16 A	IP 56	2,1

Please indicate operating voltage.

Bitte Betriebsspannung angeben.

CEE plug 16 A



- Material:** · Brass/red brass
- Equipment:** · according to DIN EN 60309, CEE 17/2, IEC 309, Terminal/Poles 3-pole + PE
· Clock face position protective earth conductor 3h

CEE-Stecker 16 A

- Material:** · Messing/Rotguss
- Ausstattung:** · nach DIN EN 60309, CEE 17/2, IEC 309, Klemmen/Pole 3-polig + PE
· Uhrzeitstellung Schutzleiter 3h

Type Typ	Cable entry Kabeleinführung	max. sealing area max. Dichtbereich	Voltage Spannung	Current intensity Stromstärke	Protection class Schutzart	kg/Piece kg/Stück
16/ST	M 30 x 2	20,5 mm	max. 500 V / AC	16 A	IP 56	1,0

Please indicate operating voltage.

Bitte Betriebsspannung angeben.

CEE plug 16 A



- Material:** · Plastic
- Equipment:** · according to DIN EN 60309, CEE 17/2, IEC 309, Terminal/Poles 3-pole + PE
 · Contact carrier: highly heat resistant, contacts: nickel-plated
 · Clock face position protective earth conductor 3h
- Variations:** · other clock face positions of earthing contacts

CEE-Stecker 16 A

- Material:** · Kunststoff
- Ausstattung:** · nach DIN EN 60309, CEE 17/2, IEC 309, Klemmen/Pole 3-polig + PE
 · mit hochwärmebeständigem Kontaktträger und vernickelten Kontakten
 · Uhrzeitstellung Schutzleiter 3h
- Varianten:** · andere Uhrzeitstellungen

Type Typ	max. sealing area max. Dichtbereich	Voltage Spannung	Current intensity Stromstärke	Protection class Schutzart	kg/Piece kg/Stück
16/ST/FS	19 mm	max. 500 V / AC	16 A	IP 67	0,2

Please indicate operating voltage.

Bitte Betriebsspannung angeben.

CEE coupling 16 A



- Material:** · Plastic
- Equipment:** · according to DIN EN 60309, CEE 17/2, IEC 309, Terminal/Poles 3-pole + PE
 · Contact carrier: highly heat resistant, contacts: nickel-plated
 · Clock face position protective earth conductor 3h
- Variations:** · other clock face positions of earthing contacts

CEE-Kupplung 16 A

- Material:** · Kunststoff
- Ausstattung:** · nach DIN EN 60309, CEE 17/2, IEC 309, Klemmen/Pole 3-polig + PE
 · mit hochwärmebeständigem Kontaktträger und vernickelten Kontakten
 · Uhrzeitstellung Schutzleiter 3h
- Varianten:** · andere Uhrzeitstellungen

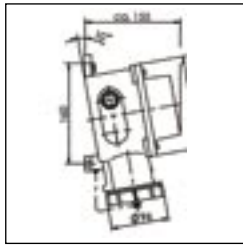
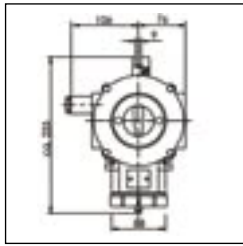
Type Typ	max. sealing area max. Dichtbereich	Voltage Spannung	Current intensity Stromstärke	Protection class Schutzart	kg/Piece kg/Stück
16/K/FS	19 mm	max. 500 V / AC	16 A	IP 67	0,2

Please indicate operating voltage.

Bitte Betriebsspannung angeben.

Other technical data on request/Weitere technische Angaben auf Anfrage
 Subject to alterations/Änderungen vorbehalten

CEE power socket 32 A with switch



- Material:** · Brass/red brass, plastic bayonet cap
- Equipment:** · With switch and mechanical locking mechanism; according to DIN EN 60309, CEE 17/2, IEC 309, approval GL, Terminal/ Poles 3-pole + PE
- Clock face position protective earth conductor 3h
- Variations:** · With monitoring socket; with 45° cable gland; MS = red brass bayonet cap/brass

CEE-Steckdose 32 A mit Schalter

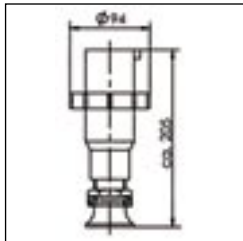
- Material:** · Messing/Rotguss, Bajonettkappe Kunststoff
- Ausstattung:** · mit Schalter und mechanischer Verriegelung; nach DIN EN 60309, CEE 17/2, IEC 309, Klemmen/Pole 3-polig + PE, Zulassung GL
- Uhrzeitstellung Schutzleiter 3h
- Varianten:** · mit Monitorsteckdose; mit 45° Kabelführung; MS = Bajonettkappe aus Messing/Rotguss

Type Typ	Cable entry Kabeleinführung	max. sealing area max. Dichtbereich	Voltage Spannung	Current intensity Stromstärke	Protection class Schutzart	kg/Piece kg/Stück
32/94/L	—○ M 30 x 2	20,5 mm	max. 500 V / AC	32 A	IP 56	5,4
32/94/R	○— M 30 x 2	20,5 mm	max. 500 V / AC	32 A	IP 56	5,4
32/94/D	—○— M 30 x 2	20,5 mm	max. 500 V / AC	32 A	IP 56	5,5

Please indicate operating voltage.

Bitte Betriebsspannung angeben.

CEE plug 32 A



- Material:** · Brass/red brass
- Equipment:** · according to DIN EN 60309, CEE 17/2, IEC 309, Terminal/ Poles 3-pole + PE
- Clock face position protective earth conductor 3h

CEE-Stecker 32 A

- Material:** · Messing/Rotguss
- Ausstattung:** · nach DIN EN 60309, CEE 17/2, IEC 309, Klemmen/Pole 3-polig + PE
- Uhrzeitstellung Schutzleiter 3h

Type Typ	Cable entry Kabeleinführung	max. sealing area max. Dichtbereich	Voltage Spannung	Current intensity Stromstärke	Protection class Schutzart	kg/Piece kg/Stück
32/ST	M 30 x 2	20,5 mm	max. 500 V / AC	32 A	IP 56	1,5

Please indicate operating voltage.

Bitte Betriebsspannung angeben.

CEE plug 32 A



- Material:** · Plastic
- Equipment:** · according to DIN EN 60309, CEE 17/2, IEC 309, Terminal/Poles 3-pole + PE
 · Contact carrier: highly heat resistant, contacts: nickel-plated
 · Clock face position protective earth conductor 3h
- Variations:** · other clock face positions of earthing contacts

CEE-Stecker 32 A

- Material:** · Kunststoff
- Ausstattung:** · nach DIN EN 60309, CEE 17/2, IEC 309, Klemmen/Pole 3-polig + PE
 · mit hochwärmebeständigem Kontaktträger und vernickelten Kontakten
 · Uhrzeitstellung Schutzleiter 3h
- Varianten:** · andere Uhrzeitstellungen

Type Typ	max. sealing area max. Dichtbereich	Voltage Spannung	Current intensity Stromstärke	Protection class Schutzart	kg/Piece kg/Stück
32/ST/FS	24,5 mm	max. 500 V / AC	32 A	IP 67	0,3

Please indicate operating voltage.

Bitte Betriebsspannung angeben.

CEE coupling 32 A



- Material:** · Plastic
- Equipment:** · according to DIN EN 60309, CEE 17/2, IEC 309, Terminal/Poles 3-pole + PE
 · Contact carrier: highly heat resistant, contacts: nickel-plated
 · Clock face position protective earth conductor 3h
- Variations:** · other clock face positions of earthing contacts

CEE-Kupplung 32 A

- Material:** · Kunststoff
- Ausstattung:** · nach DIN EN 60309, CEE 17/2, IEC 309, Klemmen/Pole 3-polig + PE
 · mit hochwärmebeständigem Kontaktträger und vernickelten Kontakten
 · Uhrzeitstellung Schutzleiter 3h
- Varianten:** · andere Uhrzeitstellungen

Type Typ	max. sealing area max. Dichtbereich	Voltage Spannung	Current intensity Stromstärke	Protection class Schutzart	kg/Piece kg/Stück
32/K/FS	24,5 mm	max. 500 V / AC	32 A	IP 67	0,3

Please indicate operating voltage.

Bitte Betriebsspannung angeben.

CEE plug 63 A made of plastic



- Material:** · Plastic
- Equipment:** · according to DIN EN 60309, CEE 17/2, IEC 309, Terminal/ Poles 3-pole + PE
 · Contact carrier: highly heat resistant, contacts: nickel-plated
 · Clock face position protective earth conductor 3h
- Variations:** · other clock face positions of earthing contacts
 · Pi = with pilot contact

CEE-Stecker 63 A aus Kunststoff

- Material:** · Kunststoff
- Ausstattung:** · nach DIN EN 60309, CEE 17/2, IEC 309, Klemmen/Pole 3-polig + PE
 · mit hochwärmebeständigem Kontaktträger und vernickelten Kontakten
 · Uhrzeitstellung Schutzleiter 3h
- Varianten:** · andere Uhrzeitstellungen
 · Pi = mit Pilotkontakt

Type Typ	max. sealing area max. Dichtbereich	Voltage Spannung	Current intensity Stromstärke	Protection class Schutzart	kg/Piece kg/Stück
63/ST/FS	36 mm	max. 500 V / AC	63 A	IP 67	0,8

Please indicate operating voltage.

Bitte Betriebsspannung angeben.

CEE coupling 63 A made of plastic



- Material:** · Plastic
- Equipment:** · according to DIN EN 60309, CEE 17/2, IEC 309, Terminal/ Poles 3-pole + PE
 · Contact carrier: highly heat resistant, contacts: nickel-plated
 · Clock face position protective earth conductor 3h
- Variations:** · other clock face positions of earthing contacts
 · Pi = with pilot contact

CEE-Kupplung 63 A aus Kunststoff

- Material:** · Kunststoff
- Ausstattung:** · nach DIN EN 60309, CEE 17/2, IEC 309, Klemmen/Pole 3-polig + PE
 · mit hochwärmebeständigem Kontaktträger und vernickelten Kontakten
 · Uhrzeitstellung Schutzleiter 3h
- Varianten:** · andere Uhrzeitstellungen
 · Pi = mit Pilotkontakt

Type Typ	max. sealing area max. Dichtbereich	Voltage Spannung	Current intensity Stromstärke	Protection class Schutzart	kg/Piece kg/Stück
63/K/FS	36 mm	max. 500 V / AC	63 A	IP 67	0,9

Please indicate operating voltage.

Bitte Betriebsspannung angeben.

Spare parts and accessories

Ersatzteile und Zubehör

VARITAIN OneTouch ECO

Description	Beschreibung	Type Typ	Current intensity Stromstärke	kg/Piece kg/Stück
Circuit breaker 10 kA; with Teflon disc & safety pin	Leistungsschalter 10 kA; mit Teflonscheibe & Sicherungssplint	WISKA MCCB 10 kA	32 A	0,4
Circuit breaker 25 kA; with Teflon disc & safety pin	Leistungsschalter 25 kA; mit Teflonscheibe & Sicherungssplint	WISKA MCCB 25 kA	32 A	0,4
Current limiter for short-circuit- breaking capacity higher than 25 kA	Current Limiter für Abschaltleistung größer 25 kA	CL		0,4
Spacer for WISKA circuit breaker with fixing screws	Abstandshalter für WISKA LS mit Befestigungsschrauben	SPACER		0,1
Monitoring power socket, plastic, 4 poles, with bayonet cap & chain	Monitor-Steckdose, Kunststoff, 4-polig, mit Bajonettkappe & Kette	1261/1,5 m		0,4
Monitoring connection lead with 2 plugs (Please indicate length)	Monitor-Verbindungsleitung mit 2 Steckern (Bitte Länge angeben)	1262		
Monitoring plug 13 A, 4 poles	Monitor-Stecker 13 A, 4-polig	1263		0,1
Plastic flange with fixing screws	Kunststoffflansch mit Befestigungsschrauben	FL/FS		0,15
Brass flange with fixing screws	Messingflansch mit Befestigungsschrauben	FL/MS		0,75
Socket insert with switching mechanism for circuit breaker	Steckdoseneinsatz mit Schaltmechanik für LS	SI/OTE		0,3
Bayonet cap of brass with chain	Bajonettkappe Messing mit Kette	BC/MS-CEE		0,5
Bayonet cap of plastic with chain	Bajonettkappe Kunststoff mit Kette	BC/FS-CEE		0,1

VARITAIN OneTouch

Description	Beschreibung	Type Typ	Current intensity Stromstärke	kg/Piece kg/Stück
Circuit breaker 10 kA	Leistungsschalter 10 kA	LS 32/10 kA	32 A	0,6
Circuit breaker 25 kA	Leistungsschalter 25 kA	LS 32/25 kA	32 A	0,6
Circuit breaker 65 kA	Leistungsschalter 65 kA	LS 32/65 kA	32 A	0,6
Monitoring power socket, plastic, 4 poles, with bayonet cap & chain	Monitor-Steckdose, Kunststoff, 4-polig, mit Bajonettkappe und Kette	1261/1,5 m		0,4
Monitoring connection lead with 2 plugs (Please indicate length)	Monitor-Verbindungsleitung mit 2 Steckern (Bitte Länge angeben)	1262		
Monitoring plug 13 A, 4 poles	Monitor-Stecker 13 A, 4-polig	1263		0,1
Plastic flange with fixing screws	Kunststoffflansch mit Befestigungsschrauben	FL/FS		0,15
Brass flange with fixing screws	Messingflansch mit Befestigungsschrauben	FL/MS		0,75
Socket insert with switching mechanism for circuit breaker	Steckdoseneinsatz mit Schaltmechanik für LS	SI/OT		0,3
Bayonet cap of brass with chain	Bajonettkappe Messing mit Kette	BC/MS-CEE		0,5
Bayonet cap of plastic with chain	Bajonettkappe Kunststoff mit Kette	BC/FS-CEE		0,1

Other technical data on request/Weitere technische Angaben auf Anfrage
Subject to alterations/Änderungen vorbehalten

Spare parts and accessories

Ersatzteile und Zubehör

VARITAIN Compact

Description	Beschreibung	Type Typ	Current intensity Stromstärke	kg/Piece kg/Stück
Circuit breaker 10 kA	Leistungsschalter 10 kA	LS 32/10 kA	32 A	0,6
Circuit breaker 25 kA	Leistungsschalter 25 kA	LS 32/25 kA	32 A	0,6
Circuit breaker 65 kA	Leistungsschalter 65 kA	LS 32/65 kA	32 A	0,6
Monitoring power socket, plastic, 4 poles, with bayonet cap & chain	Monitor-Steckdose, Kunststoff, 4-polig, mit Bajonettkappe und Kette	1261/1,5m		0,4
Monitoring connection lead with 2 plugs (Please indicate length)	Monitor-Verbindungsleitung mit 2 Steckern (Bitte Länge angeben)	1262		
Monitoring plug 13 A, 4 poles	Monitor-Stecker 13 A, 4-polig	1263		0,1
Plastic flange	Kunststoffflansch	FL/FS/C		0,3
Brass flange	Messingflansch	FL/MS/C		0,9
Bayonet cap of brass with chain	Bajonettkappe Messing mit Kette	BC/MS-CEE		0,5
Bayonet cap of plastic with chain	Bajonettkappe Kunststoff mit Kette	BC/FS-CEE		0,1

CEE standards

CEE plugs and sockets are controlled by the International Standard in the publication 17/2, DIN EN 60309, IEC publication 309 and VDE 0623. This standard covers the non-interchangeability of plugs, sockets and couplings of differing voltage, current and frequency. This is controlled by the position of the earth contact, in relation to a keyway, which is always at the 6 o'clock (6 h) position. Furthermore, the earth contact pin is longer and has a larger diameter than the pins for power contacts.






WISKA manufactures CEE plugs and sockets with 3 poles and earth, for 16, 32 and 63 Amps, and voltages up to 500 V.

The standard position for the earth on 'reefer' container is 3 o'clock (3 h) for a voltage of 380/440 V at 50 – 60 Hz. However, when ordering, it is always important to specify clearly the earth position required – as the CEE specifications do not allow for subsequent alteration of the earth position by the user.

CEE-Standards

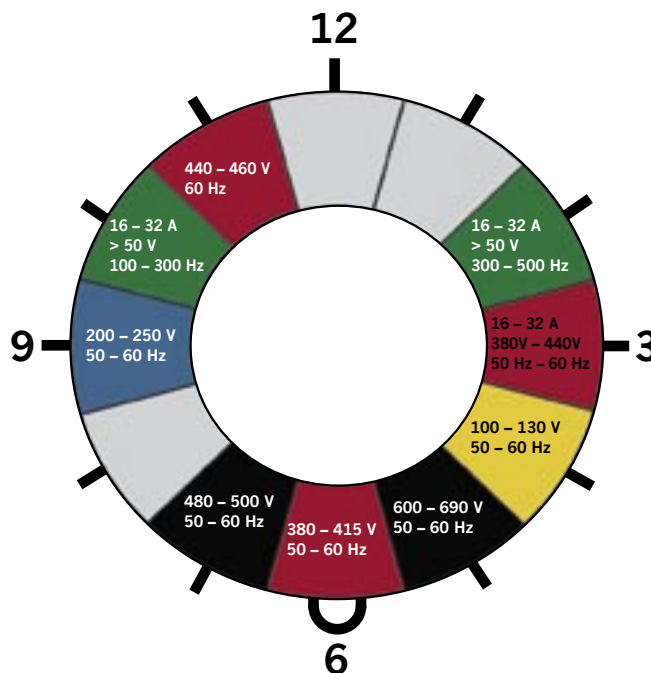
CEE-Steckvorrichtungen sind international genormte Artikel gemäß CEE-Publikation 17/2, DIN EN 60309, IEC 309 und VDE 0623. Ein wesentlicher Bestandteil dieser Normen ist die Unverwechselbarkeit der Geräte bezüglich Spannung, Stromstärke und Frequenz. Dieses wird durch unterschiedliche Stellungen (Uhrzeiten) des Schutzleiter-Kontaktes zur Unverwechselbarkeits-Nut im Kragen der Steckvorrichtungen sichergestellt. Die Nut befindet sich generell in 6 h-Position. Buchsen und Stifte des Schutzleiters haben einen größeren Durchmesser und sind gegenüber den spannungsführenden Kontakten voreilend.

WISKA fertigt CEE-Steckvorrichtungen 3-pol. + PE für 16, 32 und 63 A, für Spannungen bis 500 V. Die für den Betrieb von Kühlcontainern gebräuchlichste Spannung ist 380/440 V bei 50 – 60 Hz, also Uhrzeitstellung 3h. Wenn Sie eine abweichende Spannung benötigen, geben Sie bitte bei der Bestellung unbedingt die Ausführung lt. Tabelle an, da die CEE-Richtlinien eine nachträgliche Veränderung nicht zulassen.

Clock face position of earthing contacts with respect to non-interchangeability of keyway (Top plan view socket resp. coupling interior). Uhrzeit-Stellungen der Schutzkontakte zur Unverwechselbarkeitsnut (Draufsicht Steckdosen- bzw. Kupplungseinsatz).	3 h	4 h	6 h	7 h	9 h	11 h
Frequency Hz Frequenz Hz	50 – 60	50 – 60	50 – 60	50 – 60	50 – 60	60
Voltage V Spannung V	380 / 440	110 / 130	380 / 415	500	220 / 240	440
3 poles + earth 3-polig + PE						
	WISKA Standard					

The clock face position of the protective earth conductor indicates voltage and frequency (3-pole + PE fig.).

Die Uhrzeitposition des Schutzleiters gibt Spannung und Frequenz an (Abb. zeigt 3-pol. + PE).



Other technical data on request/Weitere technische Angaben auf Anfrage
Subject to alterations/Änderungen vorbehalten